

arigato = merci

arigato gozaimasu = merci mais en encore plus poli

douzo = je vous en prie

hajimemashite = enchanté

ohayo gozaimasu = bonjour (le matin)

konnichi wa = bonjour

konbanwa = bonsoir

sayonara = au revoir

ogenki desu ka = comment allez-vous ?

tanjobi omedeto = bon anniversaire (ne fonctionnera que si vous rencontrez quelqu'un fêtant son anniversaire)

oyasumi nasai = bonne nuit

itadakimasu = bon appétit !

gochisoosama deshita = c'était délicieux

mata aimashou = à bientôt

mata ashita = à demain

sumimasen = pardon

gomen nasai = je suis désolée

onegaishimasu = s'il vous plait

shitsurei shimasu = veuillez m'excuser

Damare = silence

hai = oui

ie = non

où sont les toilettes = to i ré wa doko desu ka?

anata = toi

moshi moshi = allo

Où est la gare = Eki wa doko desu ka ?

gauche = hidari ni

droite = migi ni

michi ni mayotte imasu = je suis perdu

imaichido = encore une fois

Zenzen wakaranai = je ne comprends rien

nanji desu ka = quelle heure est-il ?

mae = avant

owari = fin

sho = début

watashi wa furansu jin desu = je suis français

Dupont to mooshimasu = je m'appelle Monsieur dupont

Watashi wa florence desu = Je suis florence

Nihon go o hanashimasen = je ne parle pas japonais

nihon go ga wakarimasen = je ne comprends pas le japonais

furansugo ga dekimasuka = parlez-vous français ?

koko desu = c'est ici

arimasu = j'en ai

arimassen = je n'en ai pas

moi = watashi

kore wa nan desu ka ? = qu'est-ce que c'est ?

denwa = téléphone

Aiduchi : la position de respect à adopter lorsque l'on écoute une personne plus expérimentée dans la compagnie, par exemple, qu'importe le propos.

Aikido : Art martial japonais basé sur la défense et l'utilisation de la force de son adversaire.

Ainou : Peuple ancien et autochtone du Japon, ils sont reconnaissables par leur pilosité extrême. Ils vivent dans l'île de Hokkaido principalement. Il est possible de visiter un village sous forme de réserve où ils ont préservé leur mode de vie ancien. Un exemple de village de type Ainou inscrit au patrimoine de l'humanité Shirakawago.

Akari : Lampe de papier japonaise.

Akiba : Contraction de Akihabara qui désigne le quartier « otaku » de Tokyo.

Amado : volet coulissant de pluie, sert à protéger les fenêtres et les shoji en cas d'intempéries

Amae : Concept japonais d'indulgence dans la vie en société.

Amaterasu : Déesse mythologique japonaise qui serait à l'origine de la création du Japon. Elle est la protectrice de la famille impériale. De nombreux temples lui sont dédiés à travers le Japon.

Amigurumi : Art japonais du tricot, ou du crochet, de petits animaux ou de créatures anthropomorphes. Développé au Japon à partir du XVIIIe siècle. Il semble que la pratique se soit démocratisée après la 2e guerre mondiale, à cause de la pauvreté, les familles ont réalisé des amigurumi afin d'offrir des jouets à leurs enfants.

Anamori : Amulette porte bonheur.

Aniki : Dans le langage Yakuza, aniki désigne le « grand frère » qui peut être un membre plus âgé à qui le plus jeune doit le respect. Très utilisé dans les mangas traitant du genre.

Arubaito : De l'allemand « Arbeit », arubaito désigne un « petit boulot ». Les étudiants ont souvent un arubaito.

Baka : Imbécile. Injonction courante dans l'univers du manga.

Bakuto : Un groupe de parieur illégal.

Battari shogi : table pliante

Bambou : arbre connu pour sa solidité extrême.

Ben : Le japonais fourmille de dialectes locaux. Pour les désigner on accole « ben » à la région ou à la ville dont le dialecte fait référence. ex : »Kansai-ben « désigne le dialecte du Kansai , Yokohama-ben, celui de la ville de Yokohama.

Benjo : toilettes

Benen-do : temple bouddhiste dédié à Benten ou Benzaiten, déesse de la richesse, du bonheur, de la sagesse et de la musique.

Bento : Petite boîte qui sert à mettre son déjeuner. Il en existe des centaines de sortes et dans toutes les matières. À l'origine cette boîte était en bois. Il y a désormais des créations originales

Besso : la villégiature

Biru : immeuble

Biwa : instrument de musique traditionnelle

Bonshō sont les cloches que l'on retrouve à l'intérieur des temples.

Bon-odori : danse religieuse qui avait pour vocation première la consolation de l'âme des défunts.

Bodhisattva ou **bosatsu** en japonais, de sattva « être », bodhi « éveil », est un terme sanskrit qui désigne dans le bouddhisme hinayana un bouddha avant que celui-ci ait atteint l'éveil. Sorte de bouddhas en devenir.

Budō : ensemble des arts martiaux japonais.

Bushidō : La « *voie du guerrier* » popularisé par les écrits de Muzashi Miyamoto. Un « bushi » est un guerrier, synonyme de « samourai ».

Bunraku : Forme de théâtre.

Burakumin : littéralement « les gens noirs » désignent les personnes qui avaient la condition d'**eta** sous le Japon de l'ancien régime. Victime de discrimination la plupart d'entre eux ont changé de nom afin de se fondre dans la masse des Japonais. Les « eta » étaient en charge du travail de la viande et du cuir jugé « impure ».

Butō : danse japonaise contemporaine apparue à la fin des années 50 afin de se rapprocher des racines japonaises. Le corps des danseurs est entièrement peint en blanc, et les mouvements sont d'une extrême lenteur.

Butsudan : armoire-autel bouddhiste pour prier Bouddha et qui accueille l'âme des défunts de la famille

Butsuma : pièce de Bouddha

Calendrier : les Japonais utilisent le calendrier occidental dit « grégorien » pour des raisons pratiques, mais ils utilisent plusieurs autres. Le calendrier de l'ère de l'empereur, actuellement an 2 de l'ère Reiwa, le calendrier après Jinmu, 1er empereur du Japon est en l'an 2681. Moins connu le calendrier de l'après Ninigi est actuellement à l'an 1 792 551 [ce dernier ayant régné pendant 1 789 870 années].

Capsule Hotel : Une forme particulière d'hôtel composé d'une cabine individuelle. À la base, ces capsules étaient destinées aux salaryman qui étaient inaptes à faire le chemin retour vers chez eux après une nuit agitée.

Chanoma : pièce de la maison réservée à la cérémonie du thé.

Cha-no-yu : Cérémonie du thé.

Chashitsu : pavillon réservé à la cérémonie du thé, composé de 2 pièces : **Chaseki** la pièce pour le thé et **mizuya** une antichambre avec un évier et les étagères

Charaben : une forme moderne de Bento, contraction de *kyarakutā* (caractère) et Bento. Ce sont des bentos artistiques dévoilant le plus souvent un personnage. En romaji peut se trouver sous les graphies : **Kyaraben**, Charaben.

Chimaki : bouquet porte-bonheur

Chindogu : art d'inventer des objets utiles mais inutilisables. Venant de « chin », étrange, et « dougu », outil.

Chinju no mori : forêts qui entourent les sanctuaires shintō, forêt sacrée

Combini : petit magasin ouvert 24 heures sur 24, équivalent des alimentations. La chaîne la plus connue est 7 eleven, avec Family Mart et Circle K.

Daidokoro : cuisine

Daiku : maîtres charpentiers, constructeurs de maisons

Daimyo : les seigneurs féodaux qui avaient une administration importante pendant la période du Japon féodal. Ils étaient sous les ordres directs du **shogun**.

Daruma : porte-bonheur japonais représentant le Bodhidharma.

Dogû : petite statuette de pierre datant de l'époque Jōmon (– 11000)

Dojo : école d'arts martiaux, ou lieu d'entraînement aux arts martiaux.

Doma : vaste espace de terre battue abrité sous le large toit **yane**

Douki : Concept. Quelqu'un qui est inclus dans la même période de temps.

Ema : plaquettes votives de bois où l'on inscrit des vœux à l'attention des kamis dans les temples. Au verso, **on inscrit ou on dessine son souhait**, son remerciement ou un but à atteindre. Afin que le message passe auprès des divinités, **on suspend la plaquette** à côté des autres *ema* regroupées sur un portant dédié. Chaque site spirituel produit ses propres *ema* dont le **recto joliment illustré** souligne les particularités du sanctuaire ou du temple en question, ou encore le signe astrologique chinois de l'année en cours.

Emaki , ou emakimono : Rouleau dessiné.

Engawa : c'est la partie de la maison japonaise située entre l'extérieur et l'intérieur (une sorte de couloir/véranda). Elle est séparée par des portes coulissantes qui se nomment **shoji**, lorsqu'elles donnent sur l'intérieur, et **amado**, du côté extérieur. Véranda, espace intermédiaire qui unifie l'intérieur et l'extérieur de la maison. Longue plate-forme planchéiée bordant le côté extérieur d'un **zashiki**

Entasis : technique architecturale qui consiste à bomber légèrement le fût des colonnes

Estampes : peintures du Japon, également appelé **ukyo-e**, image d'un monde flottant. Hokusai est un des maîtres estampes les plus célèbres.

Fugu : Aussi appelé poisson-lune ou poisson-globe, bien que sa chair soit raffinée, le poisson possède une toxine mortelle provoquant une mort foudroyante par paralysie du système respiratoire et nerveux. Malgré sa dangerosité, des restaurants possédant des licences en servent après avoir préalablement retiré la toxine.

Fundoshi : la ceinture-vêtement utilisé par les sumotoris.

Furisode : type particulier de kimono, aux manches tombantes particulièrement longues, que les jeunes filles portent pour célébrer leurs 20 ans. Une histoire célèbre dit qu'un furisode maudit serait la cause du grand incendie de Meireiki à Tokyo, en 1623.

Furo : ou « o-furo » il s'agit du bain japonais.

Furoba : désigne le bain japonais, signifie salle de bains

Fusuma : Porte coulissante généralement recouverte de papier caractéristique de la maison japonaise. Panneau coulissant opaque, utilisé pour redéfinir l'espace dans les maisons traditionnelles japonaises

Futon : matelas traditionnel que l'on dispose à même le sol, il est habituellement rangé dans un placard dans la journée.

Gaikokujin : les gens du dehors, étrangers

Geisha : artiste qui s'adonnait à l'accompagnement des riches dans le Japon féodal. Connues pour porter de hautes **geta** et un kimono de soie, les geishas jouaient plusieurs instruments de musique, le plus connu étant le shamisen. Elles entraient dans une **okija** enfant, où elle servait la maison pour rembourser le coût de leur éducation. Puis elles devenaient **maiko**, apprentie sous la tutelle d'une geisha.

Genkan : l'entrée principale, désigne un espace plus bas que le niveau de la maison, se trouvant à la suite de la porte d'entrée. C'est ici qu'on accueille les invités et que l'on se déchausse

Geta : Haute sandale de bois que portent les Japonaises. Généralement avec des kimonos et des yukatas.

Getabako : rangement à chaussures situé dans l'entrée **Genkan** de la maison

Giri : sentiment d'être redevable lorsqu'on nous donne quelque chose.

Haïku : poème japonais en trois vers et comportant 17 syllabes. Matsuo Bashô est considéré comme le grand maître de l'art du Haïku. Très populaires, un grand nombre de japonais, souvent âgés, font partie de club de haïku.

Haikyo : désigne les lieux abandonnés au Japon. Traduits par « ruines »

Haiden : bâtiment de culte shintoïste où les gens se recueillent pour prier et faire des offrandes, accessible depuis le **sando**

Hanamashi : littéralement quartier des fleurs, quartier des geishas

Hanami : correspond à la fleuraison des cerisiers. Regarder les fleurs

Harai : Il s'agit du rituel pour se laver à l'entrée des temples. Sa pratique vient de celle d'Izanagi, parmi les premières divinités, et du bain qu'il prit après son passage dans le royaume des morts.

Hashi : le pont

Hashira : le poteau et **hari** la poutre

Hatsumoude correspond à la visite d'un temple les premiers jours de la nouvelle année. Les Japonais s'y rendent pour prier, et tirer leur vœu de l'année.

Heisei : ère de l'empereur Akihito qui prendra le nom de « Heisei » à sa mort. L'ère Heisei a débuté en 1989 et s'est terminée en 2019 avec l'abdication de l'empereur au profit de son fils, faisant de 2019 l'an 1 de l'ère Reiwa.

Hikabushas : Ce sont les personnes qui ont été frappées par la bombe atomique.

Himiko : navette maritime rejoignant Asakusa à Odaiba à l'intérieur de Tokyo.

Hina matsuri : la fête des filles qui a lieu le 3 mars au Japon.

Hinoki : cyprès japonais

Hiragana : un alphabet japonais. À l'origine c'était une écriture féminine.

Hisashi : auvent

Honne : Concept correspondant au sentiment véritable par opposition au **tatemaie**.

Hyaku en shoppu – 100 yens shop : Un ensemble de magasin qui ont explosé ces dernières années au Japon où tous les articles – ou presque – sont à 100 yens (105 yens avec les taxes).

Hyosatsu : plaquette d'identité en bois où on inscrit le nom de la famille

Ikebana : arrangement floral à la japonaise.

Ikemen : se dit d'un homme « beau gosse ».

Ikigai : concept japonais désignant la joie de vivre, la raison d'être, basé autour de différentes valeurs.

Ijime : Pratique de l'intimidation en bande sur une personne se pratiquant souvent à l'école.

Ima : salon, l'endroit où tous les membres de la famille se retrouvent et regardent la TV. On peut y trouver une table **Kotatsu** en hiver

Inari : renard issu de la mythologie japonaise.

In.ei : l'ombre

Inuyarai : barrières à chiens en quart de cercle

Irezumi : Art du tatouage japonais.

Irori : foyer

Itoya : porte à claire-voie

Izakaya : ce sont des restaurants de type japonais où l'on boit et mange, avant de sortir. L'on y commande une multitude de petits plats que tout le monde se partage. Très apprécié des entreprises en after-work. Le Japon a une véritable culture de l'after-work, il est très fréquent que les collègues passent la soirée ensemble dans des izakaya, à leur frais, et également aux frais de l'entreprise.

Iwabe : Récipient à offrande (shintoïsme).

Itako : chamane dans le shintoïsme.

Jan Ken : le « pierre-feuille-ciseaux », il est quasi « institutionnel » au Japon.

Jardin japonais : réputé auprès des paysagistes du monde entier, le jardin japonais vise à créer une totalité dans un espace réduit.

Jigoku : les enfers.

Jinmu : Considéré comme le premier empereur du Japon et ascendant de la dynastie impériale actuelle.

Jizo : Au Japon, Jizô Bosatsu est dédié en particulier à la protection des enfants et des voyageurs ce qui explique leur présence au bord des routes, des lieux de passage et aux carrefours auxquels on peut rattacher la symbolique du passage entre le monde réel et spirituel

Jodo : la Terre pure

Judo : art martial créé à partir de l'Aïkido.

Kabuki : forme théâtrale folklorique et prêtant au rire.

Kaiten zushi : des restaurants où différents sushis tournent sur un rail, on peut se servir dès qu'on le souhaite. On paiera à la fin en fonction des types d'assiettes et du nombre que l'on en a consommé.

Kakemono : longues peintures suspendues avec un rouleau de bois à chaque extrémité.

Kamakura : ancienne capitale du Japon.

Kamado : fourneau situé dans le **doma**

Kamidana : étagère autel des divinités shintô

Kami : nom donné aux divinités japonaises.

Kamikaze : signifiant littéralement le vent divin, le terme désigne à la base une tempête qui a repoussé les invasions mongoles au XIIIe siècle, il a été repris pour désigner les pilotes d'avion japonais qui se suicidèrent au nom de l'empereur durant la seconde guerre mondiale.

Kaminada : autel shintoïste installé dans les habitations pour rendre hommage aux esprits, et aux kamis.

Kampo : herbe médicinale venue de chine encore utilisé aujourd'hui au Japon en complément de la médecine occidentale.

Kanji : idéogrammes. Le mot kanji signifie littéralement « lettre des Hans » ou « lettre chinoise », l'ethnie Han étant l'ethnie majoritaire en Chine.

Kannushi : Prêtre shintoïste.

Karate : art martial du Japon.

Karoshi : Le fait de mourir au travail d'épuisement.

Katakana : un alphabet japonais. Il est couramment utilisé pour retranscrire les termes étrangers, et les sons.

Kare sansui : jardin sec avec pierre et **chisen-teien** jardin étang

Katei : maison-jardin

Kawa : cours d'eau, rivière

Kawaii : Kawaii signifie littéralement « mignon ». Le terme s'est développé pour englober toutes les notions qui entourent une sous-culture « kawaii », très marquée au niveau vestimentaire parlant par la couleur rose, et les couleurs, et par l'appréciation des choses « kawaii ». Pour exemple, Hello Kitty est kawaii, et le personnage représente bien les fondements de cette sous-culture.

Kawara : tuiles courbées. Style Ichimonji : sans motifs pour accentuer la courbe des tuiles

Kegare : souillure

Keidai : l'enceinte

Kenchiku : l'architecture

Kendo : Art martial japonais qui se pratique avec un sabre. Kendo signifie « la voie du sabre ».

Ki : le bois. Le bois d'œuvre préféré pour temples, sanctuaires, palais impérial et résidences de la noblesse est le **hinoki**

Kigumi : assemblage traditionnel des poutres

Kimon : la porte de la direction des démons, le nord-est

Kimono : symbole du Japon, le kimono est un habit ample et épais de soie attaché par un Obi. Il est communément porté principalement par les femmes et les enfants lors d'événements formels. La traduction littérale de kimono est un générique qui signifie « habit », puis « habit japonais », c'est dire la prégnance du kimono comme habit commun dans le Japon traditionnel.

Kindai ka : modernisation

Kintsugi : technique de réparation à l'or des objets brisés.

Kitsune : renard

Kodo : Musique traditionnelle japonaise à base de tambour.

Koen : jardin public

Kofun : les tumuli

Kojiki : La première anthologie datant du VII^e siècle et commandée par la cour, qui explique les mythes et légendes du Japon et de sa naissance.

Kokeshi : Poupée de bois traditionnelle.

Komainu : Ces créatures semblables à des chiens-lions sont toujours sculptées à l'entrée des sanctuaires ou devant le haiden. Ces bêtes majestueuses servent de gardiens aux sanctuaires et repoussent les mauvais esprits. Ils sont très souvent représentés l'un la bouche ouverte et l'autre la bouche fermée. Le komainu ayant la bouche ouverte prononce le son « a » qui correspond à la première lettre de l'alphabet sanskrit (langue religieuse du bouddhisme et de l'hindouisme), tandis que celui ayant la bouche fermée prononce le son « um », qui correspond à la dernière lettre du sanskrit. À eux deux ils forment le son « aum » (ॐ) qui est une syllabe sacrée notamment dans le bouddhisme. Cette combinaison signifie le début et la fin de toute chose.

Kondo : grilles de bois en façades,

Koshi : grilles de bois en façades à claire-voie, démontable les jours de grande fête, au-dessus d'un étal relevable, **Agemise** ou **Battari-shogi**

Koya : bâtiments annexes

Kuge : position de « noble » dans le Japon historique.

Kura : greniers anti-incendie, enduits de plâtre, entrepôt

Kyo : la capitale

Kyogen : Forme de théâtre traditionnelle comique.

Kyoto : littéralement ville capitale, anciennement Heian-Kyo, Capitale de la paix et de la tranquillité.

Kyudo : « la voie de l'arc » correspondrait au tir à l'arc en France bien qu'il soit inséré dans un art martial très codifié au Japon.

Lolita : Une forme de mode japonaise

Ma : espace

Manji (卍) est l'un des symboles religieux les plus importants du bouddhisme

Maccha : thé vert japonais qui se retrouve en poudre. Très utilisé dans la fabrication de mets. Il existe différents types de thé au Japon.

Machiya : maison de ville, urbaine. Kyo-machiya désigne les machiya de Kyoto qui servaient à la fois de logement et de boutique ou d'atelier artisanal

Mado : la fenêtre

Maki : une feuille de Nori, algue séchée, enroulant du riz japonais avec à l'intérieur des légumes ou du poisson.

Maiko : apprenti geisha. Elle se distingue de la geisha par des vêtements plus légers et colorés ainsi qu'une coiffe plus décontractée.

Maneki neko : figurine représentant un chat balançant un de ses bras. Figurine censée porter chance qui est depuis devenue une icône kawaii.

Manga : bande dessinée japonaise. Le terme fut utilisé pour la première fois par Hokusai.

Matsuri : fête.

Mawashi : ceinture portée par les sumos en combat.

Meishi : les cartes de visite. Elles sont indispensables au Japon.

Mikado : désigne à l'origine le palais impérial.

Miko : prêtresse shintoïste.

Mingei : Désigne tout ce qui a trait à l'art populaire, la poterie, les faïences, les laques, les objets de bois.

Minka : maison populaire qui comprend les **machiya** et les **noka** (fermes)

Minshoku : auberge traditionnelle japonaise.

Mise no ma : petite pièce à l'entrée des machiya, espace de la boutique

Miyabi : finesse et raffinement, goût du rare

Mizu : l'eau

Momiji : Moment de l'automne où les feuilles d'érable japonais prennent des couleurs avant de tomber.

Momo : une pêche ou un pêcher. Fruit populaire du folklore japonais, notamment grâce à l'histoire de Momotaro.

Mon : la porte

Mori : la forêt

Morishio : petits tas de sel dans une coupelle qui assurent le visiteur de la pureté symbolique du lieu

Mujo : l'impermanence

Mura : le village

Mushiko-mado : fenêtre de motifs claire-voie sous le toit de l'étage des machiya

Nagashi : évier

Neko : signifie « chat », terme devenu très populaire depuis qu'internet regorge de chats.

Nema : chambre à coucher

Nembutsu : prières bouddhiques

Netsuke : objet traditionnel japonais servant à maintenir les « sagemono », objets suspendus.

Nihon ou Nippon : là où naît le soleil

Nihon Shoki : Chroniques du Japon datant du VIIe siècle et retraçant le passé mythologique du Japon.

Les gardiens niō des temples aussi appelés **kongō-rikishi** qui s'occupent de la protection du lieu. Ils assurent la même fonction que les chiens-lions des sanctuaires, mais sont bien plus grands et impressionnants

Nirvana : extinction

Niwa : jardin japonais. **Hikari-niwa** petit jardin intérieur. **Ura-niwa** jardin arrière. **Tsubo-niwa** jardin clos

No : forme de théâtre classique.

Nomiya : bar de style purement japonais.

Noren : petits rideaux devant l'entrée des maisons, restaurants et magasins. Il est constitué d'un tissu fendu pour faciliter l'entrée dans le bâtiment

Nori : algue servant à la préparation des maki & sushi.

Nyorai : Au Japon, ceux qui ont atteint le stade suprême, « éveillé », bouddhas.

Obi : ceinture de soie qui se noue dans le dos du kimono.

Obon : fête des « morts » le obon se déroule durant l'été au Japon. Fête bouddhique des morts

Ochaya : maison ou salon de thé, où les clients sont distraits par les geishas.

Okiya : maison des geishas ou pensions de famille où vivent les geishas

Okobo : chaussures traditionnelles.

Oku : le fond, le plus précieux, le plus sacré

Okusan : maîtresse de maison, la personne du fond

Omamori : amulette porte bonheur. Ces **amulettes en tissu et hautes en couleurs** servent à protéger celui ou celle qui les porte contre la malchance, et à lui apporter bonne fortune dans les grands domaines de la vie comme la réussite aux examens, le succès en amour, la prospérité et l'épanouissement au travail. Des *omamori* bien spécifiques protègent notamment pour un accouchement sans risque ou contre les accidents de voiture. Pour un prix moyen compris entre 300 (~2,07€) et 1.000¥ (~6,88€), on achète cette **décoration personnelle et bénie par les prêtres** que l'on accroche ensuite à son sac, ou bien à un endroit en relation avec ce que l'amulette est censée protéger. Cette petite pochette en joli tissu nouée par un lien ne doit pas être ouverte, autrement la protection se rompt ; elle fonctionne en général 1 année, puis on la renouvelle

Omiiai : rencontre arrangée. Encore pratiqué aujourd'hui chez les familles riches, ou celles qui ont une longue tradition.

Omikuji : Ce sont des **petits horoscopes sur bandelette de papier** que l'on tire au hasard pour environ 100¥ (~0,69€) depuis une grande boîte ou à l'aide de bâtons numérotés qui précisent une case-tiroir à ouvrir. Plusieurs degrés de chance existent et l'on peut obtenir n'importe lequel, c'est-à-dire une **prédiction autant positive que négative**. On lit ainsi son avenir, parfois assez métaphorique, et détaillé en grandes thématiques : situation amoureuse, argent, santé, voyages, immobilier voire affaires judiciaires en cours, etc. Les sites les plus touristiques proposent des traductions en anglais, mais la plupart du temps les textes des *omikuji* sont entièrement en japonais. Les papiers divinatoires négatifs sont à plier en 4 dans le sens de la longueur et à accrocher en faisant un nœud à l'un des fils prévus à cet effet, afin de les laisser derrière soi. Ceux que l'on considère positifs sont emportés chez soi car ils portent chance

O-miyage : cadeau que l'on doit rapporter à ses subordonnées lorsque l'on part en voyage ou réalise quelque chose. la pratique de l'o-miyage revêt un sens très formel au Japon.

Omote : l'endroit, le devant : entrée, cour, l'endroit où l'on reçoit, etc. par opposition à **Ura** : l'envers, l'arrière : cuisines, débarras, services, l'espace privé

Omoya : l'habitation

Oni : ogre-démon. Il s'agit de Yokai.

Onigiri : Boule de riz pouvant contenir de nombreux types d'aliments, allant de la prune au thon.

Onmyoji : Prêtre ayant des pouvoirs magiques.

Onsen : bain japonais provenant d'une source naturelle d'eau chaude.

O-shibori : Une serviette humide et parfois parfumée pour se rafraîchir avant le repas. L'oshibori est commun au Japon, indispensable lors de la saison d'été chaude et humide.

Oshiire : placards où sont rangés les futons

Otaku : il désigne une personne ayant une passion isolée le plus souvent monomaniaque reliée soit au manga et anime, aux figurines, à une idole, etc... Le terme évolue. La connotation d'enfermement préalable de l'otaku, a été remplacée par le terme de **Hikikomori**, à mesure que l'otaku s'est sociabilisé à l'intérieur de sa communauté et a réussi à prendre part au marché.

Otomen : 1/ homme qui pense comme une fille, qui aime les mêmes choses que les filles.
2./ jeunes garçons particulièrement doués pour la cuisine, en couture ou en ménage.
3./ jeune homme qui peut faire preuve à la fois montre d'une grande virilité, mais aussi d'une grande sensibilité.

Pachinko : partout dans les villes du Japon se trouvent des flippers verticaux nommés pachinko. Les Japonais jouent de l'argent contre des billes, et ils gagnent des billes. Les jeux d'argent étant interdits au Japon sauf monopole d'état, ces billes gagnées peuvent être échangées contre de l'argent souvent dans le magasin d'à côté.

Purikura : Des photomaton qui permettent de faire tout un tas de photo ultra-kawaii. Très (très très) apprécié des couples, et des bandes d'amies. Une journée shopping au Japon ne se termine jamais sans un passage au purikura box.

Rakugo : forme théâtrale comique, proche du stand-up, qui consiste à jouer sur les mots et à une narration pour créer un effet comique.

Reiwa : nom de l'ère de l'empereur Naruhito qui a commencé en 2019 avec l'abdication de son père. Le Japon se trouve à l'an 3 de l'ère Reiwa.

Rikishi : ce sont les lutteurs professionnels de sumo. On préfère ce nom à celui très peu utilisé de « sumotori ». Le grade le plus élevé qu'un lutteur peut atteindre est celui de **Yokuzuna** qui jouit d'une considération exceptionnelle au Japon. Depuis 1789, et la tenue de registre formel, il y a eu 72 yokuzuna.

Roji : le jardin du thé, qui mène au pavillon de thé

Roji / Zushi: les venelles / les ruelles

Rōmon « portes-tour » et les **sōmon** « porte principale » se trouvent à l'entrée des temples et servent de portes permettant de pénétrer dans l'enceinte sacrée des lieux.

Ronin : samouraï sans maître.

Rotenburo : Désigne les bains (onsen) qui ont un accès extérieur.

Ryokan : Auberge de type japonaise. Souvent principalement en bois, et où l'on dort sur un futon.

Sabi : marques du temps, déclin, dépérissement, renoncement

Sake : alcool de riz, se prononce « saké ». Le terme « Sake » peut désigner l'alcool en général.

Sakura (sakura zensen) : cerisier. Populaire à leur floraison au printemps qui crée le hanami.

Salaryman : mot qui désigne les cadres en costard-cravate.

Sagemono : On désigne par ce terme tous les objets qui étaient destinés à rester suspendu dans le japon traditionnel.

Samurai : le samouraï est un guerrier au service d'un daimyo dans le Japon féodal, synonyme de bushido. Il respecte un code d'honneur très strict basé sur 9 valeurs. **Shinsetsu**, la bonté et la bienveillance, **tadashi**, la droiture, **yûkan**, le courage, **sonchô**, le respect, **seigyo**, le contrôle de soi, **meiyo**, l'honneur, **chujitsu**, la fidélité, **seijitsu**, la sincérité, **ken**, la modestie et l'humilité. Son armure s'appelle le **kawara**.

Sando : chemin d'accès à un sanctuaire **jinja** ou à un temple **tera**

Sansui : le paysage dans les jardins

Sato : le village

Satori : illumination, éveil spirituel

Seinen : Manga à destination d'un public adulte

Sengoku : période historique du Japon où partout dans le pays les daimyos se faisaient la guerre.

Sentô : Ce sont des maisons de bains publics gérées par des familles, parfois depuis plusieurs générations.

Sensha : thé vert japonais. Il existe différents types de thé au Japon.

Seppuku : suicide rituel qui consiste à s'ouvrir le ventre. Aussi connu sous le nom de harakiri en France du fait d'une erreur de lecture.

Shamisen : sorte de guitare à 3 cordes, instrument de musique traditionnel utilisé par les geishas.

Shiatsu : forme de massage japonais.

Shide : Ces bandes de papier sont conçus pour repousser les mauvais esprits et sont suspendus aux cordes tressées faites en paille de riz les *shimenawa* (lien entre notre monde et le monde du divin, le territoire des *kami*).

Shima : l'île

Shimenawa : corde traditionnellement faite en paille de riz ou de chanvre se trouvant dans les temples, sur des toriis, sur des rochers ou des arbres remarquables.

Shinkansen : l'équivalent du Train à Grande Vitesse qui relie l'est à l'ouest de Honshu.

Shintoïsme : religion animiste du Japon préalable à l'introduction du bouddhisme. **La religion shinto** ou « voie des dieux » en traduction littérale, est la religion majoritaire au Japon (plus de 90 millions de pratiquants sur environ 126 millions d'habitants au Japon). C'est une religion polythéiste regroupant des *kami* « divinités » liés aux éléments et à plusieurs aspects de la vie (le Soleil, le vent, le tonnerre, les récoltes, la fertilité, etc.)

Shirabyôshi : Danseuse et chanteuse de la fin de l'époque de Héian. Elles portaient des tenues d'homme et se produisaient pour les kuge et les samurais.

Shitamachi : le centre historique d'une ville.

Shizen : nature

Shodô : Art de la calligraphie

Shogi : version japonaise des échecs.

Shoki-sama : statuettes d'une semi-divinité d'origine chinoise, guerrier protégeant la maison contre les intrusions démoniaques

Shogun : Il désigne le chef des armées. Le dirigeant militaire du Japon pendant le Japon du shogunat, alors que l'empereur conserve son rôle de gardien des traditions. Le titre est attribué à Minamoto no Yoritomo lorsqu'il fonde le shogunat de Kamakura en 1192, après sa mort, le titre deviendra héréditaire.

Shoji : paroi coulissante que l'on retrouve dans les maisons. fenêtres-châssis tendus de papier translucide, utilisé pour délimiter l'intérieur de l'extérieur des maisons japonaises. Il est fabriqué en bois et en papier **washi** (issu du mûrier). Il peut comme le **fusuma** servir à restructurer l'espace à l'intérieur de la maison

Shojo : Manga à destination des filles. Le plus souvent de type romance et où la mangaka elle-même est une fille.

Shonen : Manga à destination des garçons. Le plus souvent un manga d'action du type de Dragon Ball, Naruto, One Piece.

Shudô : la pratique du shudô, couramment répandu dans le Japon médiéval consistait à ce qu'un samurai s'engageait dans une relation avec un samurai plus jeune. En échange

d'affection et de rapport charnel, le samurai aîné devait apprendre les arts (combat, cérémonie du thé, etc...) au samurai plus jeune.

Shugo : Titre créé pendant la période de Muromachi ayant pour traduction « Gouverneur », le shugo sert directement le shogun et il a le pouvoir, ou le contrôle, sur un territoire. Leur pouvoir grandissant il n'était pas rare de voir plusieurs shugo s'affronter avec la période du senkoku. On préférera leur donner le nom de **daimyo** aujourd'hui. Les **shugodai** sont leur ministre.

Shukkei : paysage réduit

Shakkei : paysage emprunté

Soapland : terme désignant des bains où il est possible d'obtenir des faveurs sexuelles. Précédemment nommée « bains turcs », l'appellation a été « interdite » suite à la plainte du gouvernement turc.

Sokaiya : Terme souvent associé aux Yakuza, c'est une pratique de racket et de chantage qui a le plus souvent lieu au moment du conseil d'administration de l'entreprise. Pour éviter cela, 90% des entreprises japonaises tiennent leur conseil d'administration annuel le même jour.

Sudare : rideaux de jonc

Suika Card : carte de paiement rapide qui peut être utilisée dans les lignes de train du JR et dans la plupart des **combi**.

Sumi-e : peinture à l'encre de chine.

Sushi : Tranche de poisson, ou de légume, servit sur un riz mariné au vinaigre. Il se mange généralement avec de la sauce soja et du wasabi.

Sumo : art martial très ancien et traditionnel du Japon qui apparaît dès les premiers mots du Japon, dans le nihonshoki et le kojiki au VIIe siècle. Il oppose deux combattants qui ont pour but de projeter leur adversaire en dehors du tatami. Les combattants sont coiffés dans le style « chon mage », et il porte le « mawashi ».

Ume : Prune japonaise. Elle sert à réaliser l'alcool d'**umeshu**, légèrement sucré.

Ta : rizières

Tabi : chaussettes japonaises, les pouces sont séparés du reste de la chaussette.

Tanuki : rongeur japonais, il désigne le chien viverrin en français. Le Bake Tanuki, issu de la mythologie japonaise est un yokai célèbre pour la taille de ses testicules.

Tatami : nattes épaisses de 6cm environ et de dimension standard, à peu près 0.90X1.80 m faites de paille de riz pressée recouverte d'une mince natte finement tressée en igusa (sorte de roseau). Le tapis de sol japonais. Il sert d'unité de mesure qui mesure approximativement 180 cm*90 cm. Le tatami est utilisé pour parler des surfaces d'appartement.

Tatemaie : concept de « face » le tatemaie désigne la position que l'on doit prendre face à son interlocuteur.

Temari : Petite balle traditionnellement faite à partir des pertes de kimono qui est arrivée au Japon au VIIe siècle.

Tennô : empereur, il est le descendant en ligne direct de la déesse Amaterasu dans la cosmologie japonaise, dont il conserve les trois trésors : l'épée, le miroir et le joyau.

Tenugui : fine serviette de coton servant souvent à enrouler un bento, ou en packaging.

Ten-Chi-Jin : Ciel, Terre, Homme

Tetsubin : grande bouilloire en fonte suspendue à une crémaillère **Rokagi**

To : pagode

Tobi-ishi : pas japonais

Tokonoma : alcôve destinée à recevoir 3 objets : une peinture changée selon les saisons, un objet d'art sculpté et un bouquet qui est une représentation du monde. Le tout expose le rapport au monde naturel et au monde extérieur du maître de maison, sur quoi se juge son goût, se rappelle son passé, s'apprécie son attitude ou son humeur du moment. On y trouve aussi le parchemin décoratif le **kakejiku**

Tôri-niwa : C'est un espace allongé auquel on accède directement de la porte sans se déchausser, bien qu'il soit déjà une partie importante de la maison. Le sol en est couvert de mortier. Il sert d'abord d'un passage conduisant les visiteurs aux salles ; plus loin, avec les fours et peut-être un puits, c'est la cuisine qui s'y fait.

Torii : portique, porte séparant le monde profane pour celui du monde sacré, que l'on retrouve au Japon. Le torii d'Itsukushima en est un des plus célèbre.

Tskubai : lave-mains, bassin pour se purifier les mains

Ukiyo : monde flottant

Ukiyo-e : Estampe japonaise des XVIII et XIX -ème siècles

Umaya : écurie

Umi : la mer

Ura niwa : jardin arrière

Uci / Soto : le dedans / le dehors

Volcan : parce que le volcanisme fait partie de la vie quotidienne des Japonais. Le point culminant du Japon, le mont Fuji, en est un.

Wa : [和] concept d'harmonie. Son kanji (和 -wa) désigne le Japon depuis l'origine de l'écriture au Japon, alors nommé Yamato.

Wabi : simplicité, dépouillement, austérité des formes

Wabisabi : Concept esthétique japonais. le wabisabi promeut la simplicité esthétique atteinte via la complexité.

Wasabi : Plante vivace de la même famille que la moutarde, elle pousse naturellement en bord de rivière au Japon. Travailler en pâte, elle sert à relever les sushis et sashimis. Piquant mais peu fort, sa couleur verte la caractérise.

Washi : Papier japonais ancien.

Washitsu : pièces à la japonaise

Yakuza : Mafia japonaise. Ses membres sont normalement tatoués.

Yama : la montagne

Yane : le toit

Yatate : Petit nécessaire à calligraphie.

Yoca : occidentalisation

Yokai : Monstre issu de la mythologie japonaise.

Yomi no Kuni : Le pays des morts qui est veillé par la déesse Izanami.

Yukata : costume de coton traditionnel. Robe légère ressemblant à un kimono que les filles, femmes, portent l'été.

Yokozuna : titre suprême du sumo.

Yomiuri Giants : l'équipe de baseball la plus populaire du Japon. Supporté par la moitié des Japonais.

Zabuton : coussin traditionnel qui permet de s'asseoir par terre dans les salons japonais.

Zaibatsu : Conglomérat d'entreprise. Les Zaibatsu sont des grandes entreprises japonaises travaillant dans de multiples secteurs.

Zashiki : avec l'autel bouddhique **butsudān** et le **tokonoma** est la pièce la plus solennelle de la maison, où l'on accueille les visiteurs de marque. Elle compose le devant **omote**, est disposée au sud, face au jardin, marquant la prééminence de la vie communautaire sur la vie familiale qui se déroule dans les pièces de l'arrière-**ura**

Zazen désigne à la fois la pratique de la méditation du bouddhisme zen et la posture assise qui l'accompagne, particulièrement dans les écoles Sōtō et Rinzai qui sont les plus connues en Occident. Za signifie « assis » et zen « méditation ». Zazen est donc la méditation assise et renvoie à la posture ainsi qu'à la pratique qu'aurait adoptées le Bouddha pendant ses méditations.

Zen : Branche du bouddhisme qui s'est fortement développé au Japon, il dérive du « chan » sur le continent asiatique. Le **zazen** correspond à la méditation du zen.

Zettai Ryoiki : Terme otaku issu du manga, il décrit la zone située entre la minijupe et les bas, ou les chaussettes hautes, pour les personnages féminins

Zori : tong traditionnelle en paille de riz.

- **butsuden** ou **butsu-dō** (仏殿・仏堂);- lit. « Bâtiment du Bouddha ».
 - Bâtiment principal d'un temple Zen. Semble avoir deux niveaux, mais n'en a en fait qu'un seul qui mesure 3x3 ou 5x5 baies.
 - Tout bâtiment qui consacre la statue de Bouddha ou d'un *bodhisattva* et qui est voué à la prière.
- **chinjusha** (鎮守社/鎮主社);- petit sanctuaire construit dans un temple bouddhiste et dédié à son *kami* tutélaire.
- **chōzuya** (手水舎);- fontaine près de l'entrée d'un sanctuaire et temple où les fidèles peuvent se laver les mains et la bouche avant le culte.
- **chūmon** (中門);- dans un temple, porte après le *naindaimon* relié au *kairō*. Voir aussi *mon*.
- **dō** (堂);- lit. « Bâtiment ». Suffixe pour le nom des bâtiments qui font partie d'un temple. Le préfixe peut être le nom d'une divinité qui lui est associée (e.g. *Yakushi-dō*, ou bâtiment Yakushi) ou exprimer la fonction du bâtiment au sein du complexe du temple (e.g. *hon-dō*, ou bâtiment principal). Voir aussi *butsu-dō*, *hō-dō*, *hon-dō*, *jiki-dō*, *kaisan-dō*, *kō-dō*, *kon-dō*, *kyō-dō*, *mandara-dō*, *miei-dō*, *mi-dō*, *sō-dō*, *Yakushi-dō* et *zen-dō*.
- **garan**; - Voir *shichi-dō garan*.
- **hattō** (法堂);- lit. « Bâtiment du dharma ». Bâtiment consacré à des conférences données par le prêtre en chef sur les Écritures du Bouddhisme (le *hō*).
- **hōjō** (方丈);- les quartiers d'habitation du prêtre responsable d'un temple Zen.
- **Hokke-dō** (法華堂);- lit. « Bâtiment du sūtra du lotus ». Dans le Bouddhisme Tendai, salle dont la disposition permet la marche autour d'une statue pour la méditation. Le but de la marche est de se concentrer sur le *Hokekyō* et de chercher la vérité ultime.
- **honbō** (本坊);- résidence du *jushoku*, prêtre en chef d'un temple.
- **kairō** (回廊・廻廊);- passage long et couvert semblable à un portique et reliant deux bâtiments.
- **kaisan-dō** (開山堂);- salle du fondateur, habituellement dans un temple zen. Salle consacrant une statue, un portrait ou une plaque commémorative du fondateur du temple ou de la secte à laquelle il appartient. Les temples de la secte Jōdo l'appellent souvent *miei-dō*.
- **karamon** (唐門);- terme générique pour une porte avec un toit voûté. Voir aussi *mon*.
- **karesansui** (枯山水);- lit. « Paysage sec ». Jardin japonais de roches, souvent présent dans les temples Zen et parfois dans les temples d'autres sectes
- **katōmado** (華頭窓);- fenêtre en forme de cloche développée à l'origine dans les temples Zen en Chine, mais largement utilisée par les autres sectes bouddhiques ainsi que dans les bâtiments laïcs.
- **kon-dō** (金堂);- lit. « Bâtiment d'or », c'est la principale construction d'un *garan*, elle abrite le principal objet de vénération. Contrairement à un *butsuden*, c'est un bâtiment à deux niveaux (bien que le deuxième étage peut parfois être absent) mesurant 9x7 baies.
- **konrō** (軒廊);- couloir couvert entre deux bâtiments
- **korō** or **kurō** (鼓楼);- tour abritant un tambour qui marque le passage du temps. D'ordinaire situé en face du *shōrō* et à côté du *kō-dō*, le tambour est maintenant conservé dans le *rōmon*
- **kuin*** (庫院);- cuisine, bureaux d'un *garan* Zen. Bâtiment abritant les cuisines, les dépendances et les bureaux d'un temple. Généralement situé à l'avant et vers le côté du *butsuden*, en face du *sō-dō*. Également appelé *kuri*.

- **kuri** (庫裏);- voir *kuin*
- **kyō-dō** (經堂);- voir *kyōzō*.
- **kyōzō** (經藏);- lit. « Entrepôt des Écritures ». Dépôt des sūtra et des livres relatifs à l'histoire du temple. Également appelé *kyō-dō*.
- **miei-dō** (御影堂);- lit. « Salle de l'image ». Bâtiment qui abrite une image du fondateur du temple, équivalent au *kaisan-dō* d'une secte Zen.
- **mi-dō** (御堂);- terme générique honorifique pour un bâtiment qui consacre une statue sacrée.
- **Miroku Nyorai** (弥勒如来);-, nom japonais de Maitreya.
- **mon** (門);- porte d'un temple qui peut être appelée selon sa position (*nandaimon*: lit. « grande porte du sud »), son bâtiment (*nijūmon*: « porte à deux étages »), une déité (*niōmon*: lit. « porte de nio ») ou son usage (*onarimon*: lit. « porte de la visite impériale », porte réservée à l'empereur). La même porte peut donc être décrite en utilisant plus d'un terme. Un *Niōmon* par exemple peut en même temps être aussi un *nijūmon*.
- **nandaimon** (南大門);- la principale porte du sud d'un temple, en particulier celle du Tōdai-ji à Nara. Voir aussi *mon*.
- **nijūmon** (二重門);- porte à deux étages avec un toit entourant le premier étage. Voir aussi *mon*.
- **Niōmon** (仁王門 ou 二王門);- grande porte à deux étages gardée par deux statues en bois appelés *niō*. Voir aussi *mon*.
- **noborirō** (登廊);- un escalier couvert de Hase-dera à Nara.
- **pagode**; - voir *stupa* et *tō*.
- **sai-dō** (齋堂);- réfectoire dans un temple zen ou un monastère. Voir aussi *jiki-dō*.
- **sandō** (參道) - parcours menant d'un *torii* à un *sanctuaire*. Le terme est aussi utilisé parfois dans les temples bouddhistes.
- **sanmon** (三門 ou 山門);- porte en face du *butsuden*. Le nom est une abréviation de *Sangedatsumon* (三解脱門?), lit. « porte des trois libérations ». Ses trois ouvertures (*kūmon* (空門?), *musōmon* (無相門?) et *muganmon* (無願門?)) symbolisent les trois niveaux de l'éveil. En y pénétrant, on peut se libérer des trois passions (貪 *ton*, (cupidité), 瞋 *shin*, (haine) et 癡 *chi*, (folie)). Voir aussi *mon*. Sa taille dépend du rang du temple.
- **sanrō** (山廊);- petites constructions aux extrémités d'une porte *zen* à deux niveaux contenant l'escalier vers le second étage.
- **sekitō** (石塔);- pagode en pierre (*stupa*). Voir aussi *tō*
- **shichidō garan** (七堂伽藍);- double terme composé signifiant littéralement « sept bâtiments » (七堂) et bâtiments (du temple) (伽藍). Ce qui est compté dans le groupe de sept bâtiments ou *shichidō*, peut varier considérablement d'un temple à l'autre et d'une école à l'autre. Dans la pratique, *shichidō Garan* peut aussi signifier tout simplement un grand complexe.
 - *Nanto Rokushū* et école bouddhiste non-Zen ultérieures : dans ce cas, le *shichidō garan* comprend un *kon-dō*, un *tō*, un *kō-dō*, un *shōrō*, un *jiki-dō*, un *sōbō* et un *kyōzō*.
 - Écoles Zen : un *shichidō garan* zen comprend un *butsuden* ou *butsu-dō*, un *hattō*, un *ku'in*, un *sō-dō*, un *sanmon*, un *tōsu* et un *yokushitsu*.
- **shoin** (書院);- à l'origine une étude et un lieu pour les conférences sur le sutra dans un temple, plus tard le terme signifie seulement une étude.
- **shōrō** (鐘樓);- beffroi d'un temple, construction à laquelle une cloche est suspendue.
- **sōbō** (僧坊);- quartier d'habitation des moines dans un *garan* non zen.
- **sō-dō** (僧堂);- lit. « Bâtiment du moine ». Bâtiment consacré à la pratique du zazen. Il sert à toutes sortes d'activités, du repas au sommeil, centrées sur le *zazen*.

- **sōmon** (総門);- porte à l'entrée d'un temple. Il précède le *sanmon*, plus grand et plus important. Voir aussi *mon*.
- **sōrin** (相輪);- flèche s'élevant du centre du toit de certains bâtiments du temple, étagée comme une pagode.
- **sotoba or sotōba** (卒塔婆);- translittération du sanskrit *stupa*.
 - *Pagoda*. Tour avec un nombre impair d'étages (trois, cinq, sept, neuf ou treize). Voir aussi *stupa* et *tō*.
 - Bandelettes de bois laissées derrière les tombes lors des cérémonies annuelles (*tsuizen*) symbolisant un *stupa*. La partie supérieure est segmentée comme une pagode et porte des inscriptions en sanskrit, des *sutras* et le *kaimyō* (nom posthume) du défunt.
- **stupa** – à l'origine un récipient pour les reliques de Bouddha, plus tard aussi un réceptacle pour les Écritures et d'autres reliques. Sa forme s'est modifiée dans l'Extrême-Orient sous l'influence de la tour de guet chinoise pour former des structures en forme de tour comme le *Tōbuttō*, le *gorintō*, le *hōkyōintō*, le *sekitō*, le *tō* ou le beaucoup plus simple *sotoba* en forme de bâton de bois.
- **tatchū** (塔頭 or 塔中)
 - Dans les temples zen, bâtiment contenant une pagode consacrant les cendres d'un prêtre important.
 - Devient plus tard un temple subsidiaire ou un temple mineur dépendant d'un plus grand.
 - Finalement il devient aussi un temple subsidiaire en tant que temple familial (*bodaiji*) d'une famille importante.
- **tahōtō** (多宝塔);- pagode à deux niveaux avec un rez-de-chaussée ayant un plafond en forme de dôme et un toit carré, un deuxième étage circulaire et des toits carrés.
- **tesaki** (手先);- Terme utilisé pour compter les supports de toit (*tokyō* (斗きょう)) en saillie du mur d'un temple, le plus souvent composé de deux crans (*futatesaki* (二手先)) ou trois (*mitesaki* 三津手先).
- **tokyō** (斗きょう);- voir *tesaki*.
- **torii** (鳥居)- porte emblématique shintoïste à l'entrée d'un espace sacré, le plus souvent, mais pas toujours, un sanctuaire. Des sanctuaires de tailles différentes peuvent se trouver à côté ou à l'intérieur des temples.
- **tōrō** (灯籠);- lanterne à un sanctuaire ou à un temple bouddhiste. Certaines de ses formes sont influencées par le *gorintō*.
- **-tō** (塔)
 - Une pagode est une évolution du *stupa*. Après avoir atteint la Chine, le *stupa* évolue en une tour avec un nombre impair d'étages (trois, cinq, sept, neuf ou treize) sauf le *tahōtō* qui n'en a qu'un.
 - Le mot est utilisé en association en tant que suffixe d'un chiffre indiquant le nombre de niveaux d'une pagode (trois niveaux = san-jū-no-tō, cinq niveaux = go-jū-no-tō, sept niveaux = nana-jū-no-tō, etc).
- **tōsu or tōshi** (東司);- toilettes d'un monastère.
- **Yakushi-dō** (薬師堂);- bâtiment qui consacre une statue de Bhaisajyaguru.
- **yokushitsu*** (浴室);- bains d'un monastère.
- **zen-dō** (禅堂);- lit. « Bâtiment du zen ». Bâtiment dans lequel les moines pratiquent le *zazen* et l'un des principales constructions d'un *garan* Zen